

**ASSEMBLÉE RÉUNIE  
DE LA COMMISSION  
COMMUNAUTAIRE COMMUNE**

—

**Compte rendu intégral  
des interpellations et  
des questions orales**

—

**Commissions réunies de la santé et des  
affaires sociales**

—

**RÉUNION DU  
JEUDI 17 DÉCEMBRE 2009**

—

**VERENIGDE VERGADERING  
VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE  
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

—

**Integraal verslag  
van de interpellaties en  
mondelijke vragen**

—

**Verenigde commissies voor de  
gezondheid en voor de sociale zaken**

—

**VERGADERING VAN  
DONDERDAG 17 DECEMBER 2009**

—

---

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

**SOMMAIRE****INHOUD**

QUESTION ORALE 4

MONDELINGE VRAAG 4

- de Mme Viviane Teitelbaum 4

- van mevrouw Viviane Teitelbaum 4

à M. Benoît Cerexhe, membre du Collège réuni compétent pour la Politique de la Santé et la Fonction publique,

aan de heer Benoît Cerexhe, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid en het Openbaar Ambt,

et à Mme Brigitte Grouwels, membre du Collège réuni compétente pour la Politique d'Aide aux Personnes et la Fonction publique,

en aan mevrouw Brigitte Grouwels, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen en Openbaar Ambt,

concernant "le port de signes religieux au sein de l'administration de la Commission communautaire commune".

betreffende "het dragen van religieuze tekens binnen het bestuur van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie".

*Présidence : Mme Fatiha Saïdi présidente.  
Voorzitterschap: mevrouw Fatiha Saïdi, voorzitter.*

## QUESTION ORALE

**Mme la présidente.-** L'ordre du jour appelle la question orale de Mme Teitelbaum.

### QUESTION ORALE DE MME VIVIANE TEITELBAUM

**À M. BENOÎT CEREXHE, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI COMPÉTENT POUR LA POLITIQUE DE LA SANTÉ ET LA FONCTION PUBLIQUE,**

**ET À MME BRIGITTE GROUWELS, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES ET LA FONCTION PUBLIQUE,**

**concernant "le port de signes religieux au sein de l'administration de la Commission communautaire commune".**

**Mme la présidente.-** A la demande de l'auteure, excusée, et avec l'accord des membres du Collège, la question orale est reportée à une prochaine réunion.

## MONDELINGE VRAAG

**Mevrouw de voorzitter.-** Aan de orde is de mondelinge vraag van mevrouw Teitelbaum.

### MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW VIVIANE TEITELBAUM

**AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET GEZONDHEIDSBELEID EN HET OPENBAAR AMBT,**

**EN AAN MEVROUW BRIGITTE GROUWELS, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN EN OPENBAAR AMBT,**

**betreffende "het dragen van religieuze tekens binnen het bestuur van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie".**

**Mevrouw de voorzitter.-** Op verzoek van de indiener, die verontschuldigd is, en met instemming van de Collegeleden, wordt de mondelinge vraag verschoven naar een volgende vergadering.